



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|--|---|
| 2017/C 41/01 | Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8339 – <i>Macquarie / Prédica / Pisto</i>) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2017/C 41/02 | Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8321 – <i>Centerbridge / Alpha Bank / Kaican</i>) ⁽¹⁾ | 1 |

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|-------------------------|---|
| 2017/C 41/03 | Euro maiņas kurss | 2 |
|--------------|-------------------------|---|

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|---|---|
| 2017/C 41/04 | Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Eiropas infrastruktūras savienības instrumenta (EISI) daudzgažu darba programmu finansiālās palīdzības sniegšanai transporta nozarē 2014.–2020. gadā: apvienības uzaicinājums (<i>Komisijas 2017. gada 20. janvāra Īstenošanas lēmums C(2012) 164</i>) | 3 |
|--------------|---|---|

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|--|---|
| 2017/C 41/05 | Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu termiņa beigām | 4 |
| 2017/C 41/06 | Paziņojums par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami konkrēta Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam | 5 |

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|---|----|
| 2017/C 41/07 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8318 – <i>Samsung Electronics / Harman International Industries</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ | 16 |
| 2017/C 41/08 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8380 – <i>CPPIB / Apax / GL</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ | 17 |

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

| | | |
|--------------|---|----|
| 2017/C 41/09 | Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu | 18 |
| 2017/C 41/10 | Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ... | 22 |

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

Labojums

2017/C 41/11

Labojums Kompetento iestāžu sarakstā, kas minēts 3. panta 2. punktā Padomes Regulā (ES) Nr. 389/2012 (administratīva sadarbība akcīzes nodokļu jomā) (OV C 484, 24.12.2016.) 26

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8339 – *Macquarie / Prédica / Pisto*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 41/01)

Komisija 2017. gada 24. janvārī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem;
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8339. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8321 – *Centerbridge / Alpha Bank / Kaican*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 41/02)

Komisija 2017. gada 27. janvārī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8321. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2017. gada 7. februāris

(2017/C 41/03)

1 euro =

| | Valūta | Maiņas kurss | | Valūta | Maiņas kurss |
|-----|------------------------|--------------|-----|----------------------|--------------|
| USD | ASV dolārs | 1,0675 | CAD | Kanādas dolārs | 1,4072 |
| JPY | Japānas jena | 119,94 | HKD | Hongkongas dolārs | 8,2823 |
| DKK | Dānijas krona | 7,4353 | NZD | Jaunzēlandes dolārs | 1,4631 |
| GBP | Lielbritānijas mārciņa | 0,86330 | SGD | Singapūras dolārs | 1,5142 |
| SEK | Zviedrijas krona | 9,4810 | KRW | Dienvidkorejas vona | 1 224,51 |
| CHF | Šveices franks | 1,0658 | ZAR | Dienvidāfrikas rands | 14,3443 |
| ISK | Islandes krona | | CNY | Ķīnas juaņa renminbi | 7,3487 |
| NOK | Norvēģijas krona | 8,8838 | HRK | Horvātijas kuna | 7,4480 |
| BGN | Bulgārijas leva | 1,9558 | IDR | Indonēzijas rūpija | 14 228,17 |
| CZK | Čehijas krona | 27,021 | MYR | Malaizijas ringits | 4,7354 |
| HUF | Ungārijas forints | 309,71 | PHP | Filipīnu peso | 53,108 |
| PLN | Polijas zlots | 4,3035 | RUB | Krievijas rublis | 63,4442 |
| RON | Rumānijas leja | 4,4899 | THB | Taizemes bāts | 37,416 |
| TRY | Turcijas lira | 3,9785 | BRL | Brazīlijas reāls | 3,3378 |
| AUD | Austrālijas dolārs | 1,4014 | MXN | Meksikas peso | 22,0334 |
| | | | INR | Indijas rūpija | 71,9730 |

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta (EISI) daudzgadu darba programmu finansiālās palīdzības sniegšanai transporta nozarē 2014.–2020. gadā: apvienošanas uzaicinājums*(Komisijas 2017. gada 20. janvāra Īstenošanas lēmums C(2012) 164)**(2017/C 41/04)*

Eiropas Komisijas Mobilitātes un transporta ģenerāldirektorāts izsludina uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus (*CEF-Transport-Blending-2017* (vispārējais finansējums)) nolūkā piešķirt dotācijas projektiem atbilstīgi prioritātēm un mērķiem, kas noteikti Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta (EISI) daudzgadu darba programmā finansiālās palīdzības sniegšanai transporta nozarē.

Uzaicinājums attiecas uz priekšlikumiem kopīgu interešu projektiem, kuru vajadzībām EISI dotācijas paredzēts apvienot ar Eiropas Stratēģisko investīciju fonda vai Eiropas Investīciju bankas, vai valstu attīstību veicinošo banku, vai privātā sektora ieguldītāju finansējumu, lai maksimāli palielinātu privātā sektora un kapitāla iesaisti projektu realizācijā, vienlaikus ievērojot nekumulatīvas piešķiršanas principu. Paredzamais uzaicinājuma budžets ir 1 miljards euro.

Ir divi priekšlikumu iesniegšanas termiņi: 2017. gada 14. jūlijs (17:00:00 pēc Briseles laika) un 2017. gada 30. novembris (17:00:00 pēc Briseles laika).

Šā uzaicinājuma pilns teksts ir pieejams:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/apply-funding/2017-cef-transport-calls-proposals>

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu termiņa beigām

(2017/C 41/05)

Tā kā pēc publicētā paziņojuma par gaidāmajām termiņa beigām ⁽¹⁾ netika iesniegts neviens pienācīgi pamatots pārskatīšanas pieprasījums, Komisija paziņo, ka beigsies turpmāk minētā antidempinga pasākuma piemērošanas termiņš.

Šis paziņojums ir publicēts saskaņā ar 11. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ⁽²⁾.

| Ražojums | Izcelsmes vai eksportētāja(-as) valsts(-is) | Pasākumi | Atsauce | Piemērošanas termiņš ⁽¹⁾ |
|--------------------------|---|------------------------|--|-------------------------------------|
| Tērauda troses un tauvas | Ukraina Moldova | Antidempinga maksājums | Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 102/2012, ar kuru pēc termiņa beigu pārskatīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu Ķīnas Tautas Republikas un Ukrainas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam noteikto galīgo antidempinga maksājumu attiecina arī uz tādu tērauda trošu un tauvu importu, kas sūtītas no Marokas, Moldovas un Korejas Republikas, neatkarīgi no tā, vai tās ir deklarētas ar izcelsmi minētajās valstīs, un ar kuru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu izbeidz termiņa beigu pārskatīšanas procedūru attiecībā uz Dienvidāfrikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu (OV L 36, 9.2.2012., 1. lpp.). | 10.2.2017. |

⁽¹⁾ Pasākuma piemērošanas termiņš beigsies šajā ailē minētās dienas pusnaktī.

⁽¹⁾ OV C 180, 19.5.2016., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

Paziņojums par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami konkrēta Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam

(2017/C 41/06)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par spēkā esošo Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam noteikto antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām⁽¹⁾, atbilstīgi 11. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis⁽²⁾ ("pamatregula"), Eiropas Komisija ("Komisija") saņēma pārskatīšanas pieprasījumu.

1. Pārskatīšanas pieprasījums

ES stieplu trošu ražotāju (EWRIS) sadarbības komiteja ("pieprasījuma iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuri pārstāv vairāk nekā 25 % no tērauda trošu un tauvu Savienības kopējā saražotā apjoma, 2016. gada 7. novembrī iesniedza sūdzību.

2. Pārskatāmais ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda troses un tauvas, ieskaitot tauvas slēgtos rituļos, izņemot nerūsējošā tērauda troses un tauvas, ar maksimālo šķērsriezuma diametru, kas pārsniedz 3 mm, ("pārskatāmais ražojums"), patlaban klasificēts ar KN kodiem ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 un ex 7312 10 98 (*Taric* kodi 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 un 7312 10 98 19).

3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 102/2012⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/90⁽⁴⁾ un kura ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1886/2004⁽⁵⁾ paplašināta, attiecinot to uz importu, kas nosūtīts no Marokas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Marokas izcelsme, un ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 400/2010⁽⁶⁾ paplašināta, attiecinot to uz importu, kas nosūtīts no Korejas Republikas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Korejas Republikas izcelsme.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka pēc pasākumu termiņa beigām dempings un kaitējums Savienības ražošanas nozarei varētu turpināties.

4.1. Apgalvojums par dempinga turpināšanās iespējamību

Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, tiek uzskatīts, ka Ķīnas Tautas Republika nav tirgus ekonomikas valsts, tāpēc pieprasījuma iesniedzējs importam no attiecīgās valsts normālo vērtību noteica, pamatojoties uz cenu tirgus ekonomikas trešā valstī, proti, Turcijā. Apgalvojums par dempinga atkārtošanās iespējamību balstīts uz šādi noteiktas normālās vērtības salīdzinājumu ar eksporta cenu (EXW līmeni), kad pārskatāmo ražojumu pārdod eksportam uz Savienību.

⁽¹⁾ OV C 180, 19.5.2016., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

⁽³⁾ Padomes 2012. gada 27. janvāra Īstenošanas regula (ES) Nr. 102/2012, ar kuru pēc termiņa beigu pārskatīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu Ķīnas Tautas Republikas un Ukrainas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam noteikto galīgo antidempinga maksājumu attiecina arī uz tādu tērauda trošu un tauvu importu, kas sūtītas no Marokas, Moldovas un Korejas Republikas, neatkarīgi no tā, vai tās ir deklarētas ar izcelsmi minētajās valstīs, un ar kuru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu izbeidz termiņa beigu pārskatīšanas procedūru attiecībā uz Dienvidāfrikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu (OV L 36, 9.2.2012., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2016. gada 26. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2016/90, ar kuru pēc daļējas starpposma pārskatīšanas saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktu groza Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 102/2012, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tērauda trošu un tauvu importam, kura izcelsme cita starpā ir Ukrainā (OV L 19, 27.1.2016., 22. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes 2004. gada 25. oktobra Regula (EK) Nr. 1886/2004, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas piemērots ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1796/1999 attiecībā uz tērauda trošu un tauvu importu ar izcelsmi, cita starpā, Ķīnas Tautas Republikā, attiecina uz tādu tērauda trošu un tauvu importu, kas sūtītas no Marokas, neatkarīgi no tā, vai Maroka ir norādīta kā izcelsmes valsts, un ar kuru izbeidz izmeklēšanu attiecībā uz viena Marokas eksportētāja veikto importu (OV L 328, 30.10.2004., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes 2010. gada 26. aprīļa Īstenošanas regula (ES) Nr. 400/2010, ar ko paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kurš ar Regulu (EK) Nr. 1858/2005 noteikts par cita starpā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu, attiecinot to uz tērauda trošu un tauvu importu, kas nosūtīts no Korejas Republikas, neatkarīgi no tā, vai tās ir deklarētas ar izcelsmi Korejas Republikā, un ar ko izbeidz izmeklēšanu attiecībā uz importu, kas nosūtīts no Malaizijas (OV L 117, 11.5.2010., 1. lpp.).

Šādi aprēķinātās dempinga starpības attiecīgajai valstij ir ievērojamas.

4.2. *Apgalvojums par kaitējuma atkārtošanās iespējamību*

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka pastāv kaitējuma atkārtošanās iespējamība. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pirmšķietamus pierādījumus par to, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, pārskatāmā ražojuma importa līmenis no attiecīgā valsts uz Savienību varētu palielināties, jo ražotāju eksportētāju ražotnēm Ķīnas Tautas Republikā ir neizmantota jauda.

Visbeidzot, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka kaitējuma novēršana galvenokārt bijusi saistīta ar pasākumu piemērošanu un ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, atkārtojoties importam par dempinga cenām ievērojamos daudzumos no attiecīgās valsts, varētu atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

5. **Procedūra**

Pēc apspriešanās ar komiteju, kura izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, noteikusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sāksanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

5.1. *Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods*

Dempinga turpināšanās un atkārtošanās izmeklēšana aptvers laikposmu no 2016. gada 1. janvāra līdz 2016. gada 31. decembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods"). Tendences, kas ir svarīgas, lai novērtētu kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību, tiks pētītas laika posmam no 2013. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

5.2. *Dempinga turpināšanās vai atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra*

Komisijas izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji ⁽¹⁾ attiecīgajā valstī, ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

5.2.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem*

To attiecīgās valsts ražotāju eksportētāju atlases procedūra, uz kuriem attieksies izmeklēšana

Atlase

Nemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits Ķīnas Tautas Republikas ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma I pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā sazināsies arī ar attiecīgās valsts iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

⁽¹⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo pārskatāmo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

Ja būs vajadzīga izlase, tad ražotāji eksportētāji tiks atlasīti, ņemot vērā lielāko reprezentatīvo ražošanas, pārdošanas vai eksporta apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un attiecīgās valsts iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Neskarot iespējamu pamatregulas 18. panta piemērošanu, uzņēmumi, kuri piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, tiks uzskatīti par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās").

5.2.2. Procedūra attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts

Tirgus ekonomikas trešās valsts izvēle

Ievērojot noteikumus, kas minēti punktā par režīmu ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts, normālā vērtība importam no attiecīgās valsts tiks noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī.

Lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz attiecīgo valsti, iepriekšējā izmeklēšanā par tirgus ekonomikas trešo valsti tika izmantota Turcija. Šajā izmeklēšanā Komisija paredzējusi atkal izmantot Turciju. Spriežot pēc Komisijai pieejamās informācijas, citi ražotāji no tirgus ekonomikas valstīm varētu būt citu starpā Taizemē, Vjetnamā un Malaizijā. Lai galu galā izvēlētos vispiemērotāko tirgus ekonomikas trešo valsti, Komisija pārbaudīs, vai minētajās tirgus ekonomikas trešās valstīs, par kurām ir norādes, ka tur tiek ražots pārskatāmais ražojums, tas tiešām tiek ražots un pārdots. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas 10 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* izteikt piezīmes par analogās valsts izvēli.

5.2.3. Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Šajā izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma nesaistītie importētāji no attiecīgās valsts Savienībā, ieskaitot tos, kuri nesadarbojās izmeklēšanā(-ās), kā rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

⁽¹⁾ Izlasē var iekļaut tikai tādas importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas I pielikums. Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Isteņošanas regula (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

⁽²⁾ Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma II pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto pārskatāmā ražojuma lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem nesaistītajiem importētājiem un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.3. *Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības noteikšanas procedūra*

Lai noteiktu, vai kaitējums Savienības ražošanas nozarei varētu turpināties vai atkārtoties, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo pārskatāmo ražojumu.

5.3.1. *Izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem*

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamu Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas iepazīties ar dokumentiem (tādēļ tām jāsazinās ar Komisiju – kontaktinformācija norādīta 5.7. punktā). Citiem Savienības ražotājiem (vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā), ieskaitot Savienības ražotājus, kas nesadarbojās izmeklēšanā(-ās), kuras(-u) rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi, ja viņi uzskata, ka būtu iekļaujami izlasē, ir jāsazinās ar Komisiju 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt citu izlases izveidei svarīgu informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Savienības ražotājiem un visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.4. *Savienības interešu novērtēšanas procedūra*

Ja tiks konstatēta dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamība, tad saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu saglabāšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm. Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, šajā pašā termiņā jāparāda, ka starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

5.5. **Cita rakstiski sniedzama informācija**

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5.6. **Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti**

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

5.7. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību īpašnieka ir jālūdz īpaša atļauja, kas viennozīmīgi ļauj a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* ⁽¹⁾.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsaņem tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var ņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus, tostarp skenētās pilnvaras un izziņas, iesniegt pa e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – CD-ROM vai DVD, ko iesniedz personīgi vai nosūtīt pa pastu ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZniecības AIZSARDZības LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, lai norādītā e-pasta adrese būtu funkcionējoša oficiāla darba e-pasta adrese un e-pasts ik dienu tiktu pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ar ierakstītu vēstuli. Iepriekšminētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtīšanai informācijai.

⁽¹⁾ Dokumentu ar norādi *Limited* uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu pamatregulā un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu ("Antidempinga nolīgums"). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasta adreses: TRADE-R655-SRC-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R655-SRC-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var ņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

7. Uzklaušīšanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības procedūru uzklaušīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklaušīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklaušīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklaušīšanas pieprasījumus. Uzklaušīšanas amatpersona var rīkot uzklaušīšanu atsevišķai ieinteresētajai personai un veikt mediāciju, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspējojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempinga un kaitējuma atkarītošanās iespējamību un Savienības interesēm, uzklaušīšanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklaušīšanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklaušīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

9. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu, kas notiktu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sāka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, tāpēc tās konstatējumu dēļ spēkā esošie pasākumi netiks grozīti, bet atbilstoši pamatregulas 11. panta 6. punktam tie tiks atcelti vai saglabāti.

Ja kāda ieinteresētā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumus tā, lai būtu iespējams tos grozīt, attiecīgā persona var pieprasīt pārskatīšanu, kas notiktu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kas tiktu veikta neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

10. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾.

—

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

I PIELIKUMS

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <i>Limited</i> (ierobežota piekļuve) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | <i>Version for inspection by interested parties</i> (pieejams ieinteresētajām personām) (atzīmēt attiecīgo ailī) |

ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES TĒRAUDA TROŠU UN TAUVU IMPORTU

INFORMĀCIJA RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKĀ

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.2.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

| | |
|--------------------|--|
| Uzņēmuma nosaukums | |
| Adrese | |
| Kontaktpersona | |
| E-pasta adrese | |
| Tālrunis | |
| Fakss | |

2. APGROZĪJUMS, PĀRDOŠANAS APJOMS, RAŽOŠANAS APJOMS UN RAŽOŠANAS JAUDA

Attiecībā uz pārskatāmo ražojumu, kurš definēts paziņojumā par procedūras sākšanu un kura izcelsme ir attiecīgajā valstī, par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu, kurš noteikts paziņojuma 5.1. punktā, lūdzam norādīt pārdošanas apjomu eksportam uz Savienību (katrai no 28 dalībvalstīm ⁽²⁾ atsevišķi un kopā), pārdošanas apjomu eksportam uz pārējām valstīm (kopā un uz piecām lielākajām importētājām valstīm), pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū, ražošanas apjomu un ražošanas jaudu. Norādiet izmantoto svara mērvienību un valūtu.

I tabula

Apgrozījums, pārdošanas apjoms

| | Norādiet mērvienību | Vērtība uzskaites valūtā Norādiet lietoto valūtu |
|---|---|---|
| Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību (katrai no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā) | Kopā | |
| | Norādīt katru dalībvalsti ⁽¹⁾ : | |
| Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz citām pasaules valstīm | Kopā | |
| | Norādiet piecas lielākās importētājās valstis un attiecīgos apjomus un vērtības | |

⁽¹⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽²⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Austrija, Beļģija, Bulgārija, Horvātija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

| | | |
|--|---------------------|---|
| | Norādiet mērvienību | Vērtība uzskaites valūtā Norādiet lietoto valūtu |
| Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū | | |

(¹) Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

II tabula

Ražošana un ražošanas jauda

| | |
|--|---------------------|
| | Norādiet mērvienību |
| Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma kopējais ražošanas apjoms | |
| Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma ražošanas jauda | |

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS (¹)

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāma ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība.

| Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta | Darbības | Saistība |
|---------------------------------------|----------|----------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

(¹) Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsttiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbūsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māses bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

II PIELIKUMS

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <i>Limited version</i> (ierobežota piekļuve) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | <i>Version for inspection by interested parties</i> (pieejams ieinteresētajām personām) (atzīmēt attiecīgo ailī) |

ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES TĒRAUDA TROŠU UN TAUVU IMPORTU

INFORMĀCIJA NESAIŠTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaištītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.2.3. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

| | |
|--------------------|--|
| Uzņēmuma nosaukums | |
| Adrese | |
| Kontaktpersona | |
| E-pasta adrese | |
| Tālrunis | |
| Fakss | |

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definētajām tērauda trosēm un tauvām norādiet uzņēmuma kopējo apgrozījumu, izteiktu euro (EUR), importam uz Savienību ⁽²⁾ un tālākpārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas, kā arī svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību.

| | Norādiet mērvienību | Vērtība euro (EUR) |
|---|---------------------|--------------------|
| Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR) | | |
| Pārskatāmā ražojuma imports Savienībā | | |
| Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas | | |

⁽¹⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽²⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Austrija, Beļģija, Bulgārija, Horvātija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS (*)

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāma ražošanas pirkšana vai ražošanas uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražošanas apstrāde vai tirdzniecība.

| Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta | Darbības | Saistība |
|---------------------------------------|----------|----------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildi pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojas, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

(*) Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbūsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māses bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8318 – *Samsung Electronics / Harman International Industries*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 41/07)

1. Komisija 2017. gada 31. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Samsung Electronics Co., Ltd* (“*Samsung*”, Dienvidkoreja) Apvienotās Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Harman International Industries, Incorporated* (“*Harman*”, Amerikas Savienotās Valstis), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *Samsung* ir elektronikas uzņēmums, kas pasaules mērogā darbojas šādās trīs uzņēmējdarbības jomās: i) plaša patēriņa elektronikas preces, ii) informācijas tehnoloģija un mobilie sakari un iii) ierīču risinājumi,
 - *Harman* projektē un izstrādā savienotus produktus un risinājumus, kas paredzēti automobiļu ražotājiem, patērētājiem un uzņēmumiem; *Harman* darbojas visā pasaulē, un tam ir četras struktūrvienības: i) savienotie automobiļi, ii) “dzīvesveida” (lifestyle) audioiekārtas, iii) profesionāli risinājumi un iv) savienotie pakalpojumi.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās Regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.8318 – *Samsung Electronics / Harman International Industries* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienotās regula”).

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.8380 – CPPIB / Apax / GL)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 41/08)

1. Komisija 2017. gada 1. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Canada Pension Plan Investment Board* ("CPPIB", Kanāda), iegādājoties daļas, Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *GlobalLogic Holdings Limited* ("GlobalLogic", Džērsija), ko pašlaik pilnībā kontrolē uzņēmums *Apax Partners LLP* ("Apax", Apvienotā Karaliste).
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *CPPIB*: profesionālas ieguldījumu pārvaldības uzņēmums, kas iegulda Kanādas Pensiju plāna (*Canada Pension Plan*) līdzekļus,
 - *Apax* sniedz ieguldījumu konsultāciju pakalpojumus privātkapitāla fondiem, kuri veic ieguldījumus dažādās ekonomikas nozarēs,
 - *GlobalLogic* dažādās nozarēs sniedz programmatūras izstrādes pakalpojumus un saistītus konsultāciju pakalpojumus.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8380 – CPPIB / Apax / GL uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu

(2017/C 41/09)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 ⁽¹⁾ 6. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē.

MAZNOZĪMĪGA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ⁽²⁾ 53. panta 2. punkta otro daļu**KRANJSKA KLOBASA**

ES Nr.: PGI-SI-0764-AM01 – 6.7.2016.

ACVN () AĢIN (X) GTĪ ()

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

GIZ Kranjska klobasa – Kranjska klobasa ražotāju komercapvienība

Adrese: Dimičeva ulica 9
1000 Ljubljana
SLOVENIA

Tālr. +386 15659240
E-pasts: giz.mi@siol.net

Grozījuma pieteikumu ir iesniegusi GIZ Kranjska klobasa (Kranjska klobasa ražotāju komercapvienība) – ražotāju organizācija, kas jau ir iesniegusi Kranjska klobasa reģistrācijas pieteikumu, tātad tai ir likumīgas intereses iesniegt grozījumu pieteikumu.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Slovēnija

3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- Produkta apraksts
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Cits [norādīt]

4. Grozījuma vai grozījumu veids

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, neveicot grozījumus publicētajā vienotajā dokumentā.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, veicot grozījumus publicētajā vienotajā dokumentā.

⁽¹⁾ OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.
- Ar reģistrētu GTĪ apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta ceturto daļu.

5. Grozījums vai grozījumi

Specifikācijas 3.6. punkta – Marķēšanas īpašie noteikumi – otrajā daļā norādīts, ka *Kranjska klobasa* apzīmējama ar logotipu *Kranjska klobasa*, ražotāja logotipu un atbilstīgo ES un valsts kvalitātes simbolu. Turklāt šajā daļā precizēts, ka izstrādājuma apzīmēšana ar *Kranjska klobasa* logotipu ir obligāta visiem ražotājiem, kas ieguvuši sertifikātu *Kranjska klobasa* ražošanai, neatkarīgi no dalības statusa *Kranjska klobasa* ražotāju komercapvienībā (GIZ).

Ierosināts svītrot atsauci saistībā ar produkta apzīmēšanu ar valsts kvalitātes simbolu un atsauci uz logotipu *Kranjska klobasa*, kas marķējumā jānorāda visiem Kraņskas desas ražotājiem, neatkarīgi no dalības statusa *Kranjska klobasa* ražotāju komercapvienībā (GIZ).

Svītrot obligāto prasību par valsts simbola atveidošanu ierosināts tāpēc, ka šis pienākums nav paredzēts valsts tiesību aktos. No ražotājiem tiek prasīts marķējumā norādīt vienīgi attiecīgo Savienības simbolu, turpretī valsts kvalitātes simbola izmantošana ir brīvprātīga.

Logotips *Kranjska klobasa* nozīmē logotipu “*Kranjska klobasa – zašpiljeno dobra od 1896*” (“*Kranjska klobasa – vislabākā kopš 1896. gada*”), kas pieder *Kranjska klobasa* ražotāju komercapvienībai (GIZ). Tā kā dalība *Kranjska klobasa* ražotāju komercapvienībā nav obligāta, prasīt obligāti norādīt *Kranjska klobasa* logotipu no personām, kas pie tās nepieder, būtu nevietā. No personām, kas nav minētās apvienības biedri, tiek prasīts, lai ar šo aizsargāto nosaukumu apzīmētā produkta marķējumā būtu norādīts ražotāja logotips un Savienības simbols, bet, ja viņi vēlas izmantot logotipu “*Kranjska klobasa – vislabākā kopš 1896. gada*”, viņi var to saņemt no ražotāju komercapvienības (GIZ).

6. Atjauninātā specifikācija (tikai ACVN un AĢIN)

—

VIENOTS DOKUMENTS

KRANJSKA KLOBASA

ES Nr.: PGI-SI-0764-AM01 – 6.7.2016.

ACVN () AĢIN (X)

1. Nosaukums

Kranjska klobasa

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Slovēnija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.2. grupa. Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.).

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Kranjska klobasa ir pussausa pasterizēta desa, kas pagatavota no rupji maltas I un II šķiras cūkgaļas (kakls, pleci, šķiņķis) un cūkas speķa (muguras daļa). *Kranjska klobasa* pildījums ir sālīts ar nitrītsāls piedevu, tam pievienoti ķiploki un pipari, un tas iepildīts cūkas zarnas apvalkā, kura galus aizdara ar koka tapu, veidojot desu pāri. Desa ir kūpināta karstos dūmos un pasterizēta.

To patērē pēc neilgas sildīšanas karstā ūdenī, lai labāk izpaustos desas specifiskās organoleptiskās īpašības un augstā kvalitāte. Desas virsa ir brūngani sarkana, desai ir viegla dūmu smarža; griezumā gaļa ir iesarkani sārta, speķis ir krēmbalts un neizkusis; pēc konsistences desa ir stingra, kraukšķīga un sulīga, tai piemīt izteikts un stiprs kūpinātas un vircotas cūkgaļas aromāts.

Nesildītas desas ķīmiskais sastāvs ir šāds:

— olbaltumvielas: vismaz 17 %,

— tauki: ne vairāk kā 29 %.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

Par izejvielām izmanto cūkgaļu un speķi.

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Produkta *Kranjska klobasa* gatavošanas posmiem (gaļas un speķa atlase, gaļas un speķa smalcināšana, desas pildījuma sagatavošana, pildījuma maisīšana, iepildīšana zarnu apvalkā, desu žāvēšana, termiskā apstrāde karstos dūmos, ražošanas procesa kontrole un marķēšana) jānoris noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakšanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Visas izstrādājuma *Kranjska klobasa* vienības marķē vienādi:

— katrai desai (līkumu pārim) piestiprina vienotas formas pašlīmējošu lentu,

— katrai iepakotajai produkta vienībai jābūt ar etiķeti.

Vienotajā *Kranjska klobasa* marķējumā jābūt:

— aizsargātajam nosaukumam,

— ražotāja logotipam,

— attiecīgajam Savienības simbolam.

4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Ģeogrāfiskais apgabals, kurā ražo *Kranjska klobasa*, ir Slovēnijas apgabals, kurš atrodas Alpu kalnu pakājē un Adrijas jūras krastā un kura rietumu pusē ir valsts robeža ar Itāliju, ziemeļos – robeža ar Austriju, dienvidos – robeža ar Horvātiju, bet austrumos – Ungārijas robeža, kas stiepjas pa Panonijas līdzenumu.

Kraņskas (*Kranjska*) reģions vācu impērijas laikā un vēlāk Austroungārijas impērijas laikā bija vienīgais, kas pilnībā bija slovēņu reģions, tāpēc apzīmējums *Kranjec (Carniolian)* ir slovēņu sinonīms, ko vēl šodien ikdienas valodā izmanto, lai apzīmētu daļu Slovēnijas iedzīvotāju. Īpašības vārdu *kranjski, kranjska* šodien Slovēnijā izmanto daudzos citos nosaukumos un apzīmējumos.

Nosaukums *Kranjska* cēlies no slovēņu vārda *krajina*, kas nozīmē “reģions” (rakstu avotos pirmoreiz minēts 973. gadā un pierakstīts tā, kā nosaukums *Carniolo* tolaik izrunāts tautas valodā – *Creina*). Kopš 13. gadsimta pārsvaru gūst nosaukuma rakstība slovēņu valodā *Kranjska* (vācu valodā *Krain* jeb *Krainburg*). No 1002. gada Kraņska bija kļuvusi par patstāvīgu grāfisti līdzās citām grāfistēm. Kā administratīva vienība Kraņska bija daļa no Svētās Romas impērijas. 14. gadsimtā lielākā daļa pašreizējās Slovēnijas teritorijas tiek pārņemta Habsburgu dinastijas valdījumā. Slovēnijas teritorija bija sadalīta vairākos reģionos: Kraņska [*Kranjsko*] (*Carniola*), Trieste [*Trst*] (*Trieste*), Istrija [*Istro*] (*Istria*), Gorīcija [*Goriško*] (*Gorizia*), Karintija [*Koroško*] (*Carinthia*) un Stīrija [*Štajersko*] (*Styria*). Pēc Austroungārijas impērijas sabrukuma 1918. gadā Kraņska savu īpašo teritoriālo statusu zaudēja. Slovēnija ir salīdzinoši jauna valsts, kas neatkarību ieguvusi tikai 1991. gadā pēc izstāšanās no Dienvidslāvijas Sociālistiskās Federatīvās Republikas. Pašreizējā Slovēnijas Republika tāpat ir kādreizējās Kraņskas “teritoriālā mantiniece” – bijušās Kraņskas teritorija ir Slovēnijas Republikas neatņemama daļa.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

Ģeogrāfiskā apgabala definīcija ir tieši saistīta ar *Kranjska klobasa* vēsturi.

Pārtikas ražošanai labvēlīgi dabas apstākļi, kā arī klimatiskie apstākļi, ir ievērojami ietekmējuši pārtikas produktu ražošanas attīstību šajā zemē, kurā lauksaimniecība pārsvarā orientēta uz iztikas līdzekļu sagādi. Apvidū ar sarežģītu reljefu, kurā kalni mijas ar ielejām, iepakām un līdzenumiem, iedzīvotāji ir pratuši saglabāt aramzemi lopbarības ieguvei cūku ēdināšanas vajadzībām. Cūkkopība bija saistīta ar cūkgaļas izstrādājumu ražošanu. Pirmās liecības par cūkgaļas izstrādājumu un desu ražošanu ir diezgan senas, kā par to liecina Viduslaiku freskas un daži rakstiski ziņojumi arhīvu dokumentos (piemēram, vēstījums, ko 17. gadsimtā Vrbovecas (*Vrbovec*) pils pārvaldnieks slovēņu valodā rakstījis pilskungam). Visas šīs liecības runā par gaļas izstrādājumiem un desām. Tipisko cūkgaļas izstrādājumu klāstā bija arī pussausa desa uz gaļas bāzes, kas, pateicoties reģiona iedzīvotāju amata prasmei un zināšanām, kā arī desas specifiskumam (īpašajai garšai), ar kuru tā atpazīstama līdzīgu produktu vidū, 19. gadsimta sākumā Austroungārijas impērijas laikā bija iemantojusi labu slavu un tika nosaukta par *Kranjska klobasa*.

Kranjska klobasa labā slava veidojusies daudznacionālajā Austroungārijas impērijā. Neapšaubāmi ir tas, ka *Kranjska klobasa* ierindojama starp savdabīgākajiem un starptautiski pazīstamākajiem slovēņu gaļas produktiem; par to var pārlicināties, ieskatoties internetā, kur *Kranjska klobasa* visbiežāk minēta kā autentisks slovēņu produkts. *Kranjska klobasa* minēta arī jaunākajā speciālajā literatūrā (sk. *Meat products handbook*, Gerhard Feiner, CRC Press, 2006; <http://en.wikipedia.org/wiki/Kransky>), kur tā aprakstīta kā tipiska Slovēnijas izcelsmes desa, kuras masā nav norisinājusies fermentācija.

Kranjska klobasa kvalitātes īpašības izkoptas, prasmīgi izmantojot to cilvēku zināšanas, kas dzīvojuši pašreizējās Slovēnijas teritorijā, kura Austroungārijas laikā bija Kraņskas reģions. *Kranjska klobasa* labo kvalitāti ietekmē arī augstvērtīgākās cūkgaļas atlase un izmantošana, kā arī jūrassāls sistemātiska izmantošana; jūrassāls kādreizējā Kraņskā bijusi pastāvīgs, pat stratēģisks akmenssāls konkurents. (J. Bogataj, *The Food and Cooking of Slovenia*, Amnes Publishing, London 2008).

Visvecākās norādes par *Kranjska klobasa* pagatavošanu (ar šādu nosaukumu) atrodamas divās pavārgrāmatās: Katarīnas Prato (*Katharina Prato*) sarakstītajā *Süddeutsche Küche* ("Dienvidvācijas virtuve") (1896) un Felicitas Kalinšekas (*Felicita Kalinšek*) izdotās pavārgrāmatas *Slovenska kuharica* ("Slovēņu virtuve") sestajā izdevumā (1912). Kaut arī Katarīnas Prato grāmatā nav īstu *Kranjska klobasa* pagatavošanas receptu, autore sniegtā atsauce, visticamāk, ir viena no vissenākajām (1896. g.) rakstiskajām atsaucēm uz šā veida desu. Savukārt Felicita Kalinšeka savā grāmatā *Slovenska kuharica* (1912) jau apraksta, kā pagatavot *Kranjska klobasa*.

Slovēnijā ir daudzas, it īpaši mutvārdu, liecības, kas stāsta par *Kranjska klobasa*, tās ražošanas vietām un reputāciju citu reģionālo desu šķirņu vidū. Daudz ir arī tautas nostāstu par to, kurā vietā īsti *Kranjska klobasa* ir cēlusies un kurā tā pirmoreiz pagatavota. Šajos nostāstos bieži minēts Trzinas (*Trzin*) ciems, kas atrodas starp Ļubļanu un Kamņiku (*Kamnik*), kur 19. gadsimtā darbojies liels skaits miesnieku, kuri apgādājuši tirgus ar Kraņskas desām, kas bijušas nopērkamas pat Vīnē. Dažos avotos minēts, ka šī desa savu nosaukumu aizguvusi no Kraņas (*Kranj*) pilsētas vārda, citos turpretim minēts, ka tā ražota visās lielākajās pilsētās un pārdota tirgos tā laika Kraņskā. Stāsta arī, ka imperators Francis Jozefs, no Vīnes kariatē dodamies uz Triesti, ceļā apstājies *Naklo pri Kranju* ciematā slavenajā Marinšeka (*Marinšek*) lauku viesnīcā pie valsts nozīmes ceļa. Imperators vēlēties ieturēt maltīti un jautājis, ko krodznieks var viņam piedāvāt. "Mums ir tikai mājas desas un nekā vairāk", atbildējis krodznieks. Tad nu imperators pasūtījis šo desu un, nogaršojis to, sajūsmā izsaucies: "Tā taču nav mājas desa, bet gan Kraņskas desa!"

Pārtikas ziņā Slovēnijas īpatnība ir tā, ka *Kranjska klobasa* ražo un pārdod visos tās reģionos; tas pierāda to, ka par šīs desas ražošanas vietu uzskatāma Slovēnijas teritorija kopumā. Par *Kranjska klobasa* reputācija liecina arī tās izmantošana tipiskā slovēņu ēdienā – skābajos kāpostos ar Kraņskas desu.

Kranjska klobasa slava ir sniegusies pāri robežām, kā par to liecina tās nosaukuma tulkojumi kādreizējās Austroungārijas impērijas dažādajās valodās (J. de Moor & N. de Rooj/ed., *European Cookery, Tradition & Innovation*, Utrecht 2004).

Kopš 2003. gada Slovēnijā norisinās *Kranjska klobasa* festivāls un valsts rīkots konkurss, lai izraudzītos vislabāko *Kranjska klobasa*.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/zascita_kmetijskih_pridelkov_zivil/KK_spec_F.pdf

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2017/C 41/10)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012⁽¹⁾ 51. pantam.

VIENOTS DOKUMENTS

AIL VIOLET DE CADOURS

ES Nr.: PDO-FR-02103 – 7.1.2016.

ACVN (X) AĢIN ()

1. Nosaukums vai nosaukumi

Ail violet de Cadours

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Francija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Ail violet de Cadours ir ķiploki, ko tirdzniecībā piedāvā sausus; to sausnas saturs ir vismaz 30 %. Tos iegūst no šķirnēm 'Germidour' un 'Valdour', kas izaudzētas no vietējās violeto ķiploku populācijas.

Uz ārējām baltas krāsas zvīņlapām tiem ir violets svītrojums, kas atgādina "vīna nogulsnes".

Pēc izmēra, ko nosaka kalibrējot, produkts ir vismaz 45 cm liels, un tā sīpolam ir vienmērīga un apaļa forma. Ķiplokus piedāvā veselu, labi notīrītu sīpolu veidā. Tiem ir vismaz viena vesela ārējo zvīņlapu kārtā bez iepļūsmiem. Saknes nogriez pie pašas sīpola virsmas, to garums nepārsniedz 2,5 mm. Pēc taustes ķiploka sīpols ir stingrs gan daivu, gan augšanas konusa daļā. Ja ķiploku sīpolus pārdod ar nogrieztiem neīstajiem stublājiem, tad to atlikusī daļa ir 10–30 mm gara.

Daivu miziņa ir bēšā krāsā ar violetu dzīslojumu. Daivu pārgriežot, redzams, ka tās iekšiene ir ziloņkaula krāsā vai krēmkrāsā.

Svaigiem ķiplokiem ir tipiska un izteikta ķiploku smarža, kas pēc ožas jūtama kā stipri sīva. Pēc termiskas apstrādes produktam *Ail violet de Cadours* piemīt raksturīgs sīpolu ģints augu aromāts. Ēdot rodas viegla sīvuma iespaids, un aromāts ir samērā ilgi paliekošs. Ķiplokiem ir mīksta konsistence, un to garša ir izsmalcināti saldēna.

Lai ķiplokiem būtu saskanīgs noformējums, to sīpoliem jābūt viendabīgā krāsā, formā un lielumā. Īpaši jāievēro tas, ka vislielākā sīpola izmērs nedrīkst pārsniegt vismazākā sīpola izmēru vairāk kā par 20 mm.

Produktu *Ail violet de Cadours* noformējot pārdošanai, ievēro šādas prasības:

- ķiploku virtenē ir vismaz deviņi neapgriezti sīpoli – ar nenogrieztiem neīstajiem stublājiem. Virtenu svars var būt 500 g, 1 kg vai 2 kg atkarībā no savērto sīpolu skaita un kalibrējot noteiktā izmēra,
- ķiploku saišķi veido neapgriezti sīpoli, un tas sver vismaz 8 kg,
- ķiploku buķeti veido neapgriezti sīpoli; tās svars ir 500 g, 1 kg vai 2 kg,
- ķiploku maisā ietilpst vismaz 5 kg apgrieztu sīpolu, kas ielikti ar rokām,
- uz ķiploku paliktņa ir ar rokām izkārtoti apgriezti sīpoli vai nu 60–70 mm lielumā, vai lielāki par 70 mm,

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

- ķiploku grozā ietilpst ar rokām ielikti apgriezti sīpoli 60–80 mm lielumā,
- ķiploku tīkliņā ietilpst neapgriezti sīpoli, un tas sver ne vairāk par 1 kg,
- laiviņveida kārbiņā kārto apgrieztus sīpolus, un tā sver ne vairāk par 1 kg.

Tirdzniecībā šos ķiplokus piedāvā ražošanas vietas iepakojumā. Pa atsevišķiem sīpoliem šos ķiplokus atļauts pārdot tikai no paliktņiem un groziem.

3.3. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

—

3.4. Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Visas šo ķiploku ražošanas darbības noris noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi

Lai saglabātu produkta kvalitāti, *Ail violet de Cadours* iepakojšana obligāti veicama ģeogrāfiskajā apgabalā.

Tam ir savs pamats: lai ķiplokus saglabātu pilnīgi veselus un slimību neskartus un lai to sīpoliem būtu vismaz viena neskaarta ārējo zvīņlapu kārtā, *Ail violet de Cadours* uzglabā noteiktos apstākļos un pārcilā iespējami retāk.

Turklāt iepakojšana prasa no ražotājiem, lai tiem būtu vietējā amatprasmē, kas arī veicina *Ail violet de Cadours* raksturīgo īpašību nodrošināšanu ar:

- rūpīgu sīpolu atlasīšanu, kas ļauj sagatavot dažādu veidu noformējumu, kurā ķiploku sīpoli gan krāsas, gan izmēra, gan formas ziņā ir viendabīgi,
- sīpolu izvietojšanu ar rokām, kas ļauj iegūt iepakojumus, kuri veidoti tā, lai, šos sīpolus tirgojot, samazinātu to sīšanas citam pret citu: neīsto stublāju stingru sasiēšanu virknēs, saišķos un buķetēs, lai šie fasējumi būtu stingri, cieši aizdarot maisus, tīkliņus un kārbiņas un cieši izkārtojot sīpolus uz paplātēm un grozos.

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Līdztekus tiesību aktos paredzētajām obligātajām norādēm marķējumā atveidots:

- iepakotāja vārds/uzvārds vai nosaukums,
- ražas novākšanas gads;
- produktam *Ail violet de Cadours* īpašā identifikācijas un izsekojamības sistēma.

Turklāt iepakojumos, no kuriem ķiplokus var pārdot pa vienam, katru sīpolu identificē, piestiprinot tam pašlīmējošu etiķeti, uz kuras ir nosaukums *Ail violet de Cadours*.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

Ģeogrāfiskais apgabals aizņem pašvaldību teritoriju trijos departamentos: *Haute-Garonne*, *Gers* un *Tarn-et-Garonne*.

Haute-Garonne departamentā šādas pašvaldības: *Bellegarde-Sainte-Marie*, *Belleserre*, *Bragayrac*, *Brignemont*, *Cabanac-Séguenville*, *Cadours*, *Le Castéra*, *Caubiac*, *Cox*, *Drudas*, *Empeaux*, *Garac*, *Le Grès*, *Lagraulet-Saint-Nicolas*, *Laréole*, *Lasserre*, *Menville*, *Mérenvielle*, *Pelleport*, *Pradère-les-Bourguets*, *Puysségur*, *Saint-Thomas*, *Sainte-Livrade*, *Thil*, *Vignaux*.

Tarn-et-Garonne departamentā šādas pašvaldības: *Auterive*, *Beaumont-de-Lomagne*, *Beaupuy*, *Bouillac*, *Le Causé*, *Escazeaux*, *Faudoas*, *Gariès*, *Goas*, *Marignac*, *Maubec*, *Sérignac*.

Gers departamentā šādas pašvaldības: *Ansan*, *Ardizas*, *Aubiet*, *Augnax*, *Auradé*, *Aurimont*, *Avensac*, *Bajonnette*, *Beaupuy*, *Bédéchan*, *Bézéril*, *Blanquefort*, *Castillon-Savès*, *Catonvielle*, *Cazaux-Savès*, *Clermont-Savès*, *Cologne*, *Encausse*, *Endoufielle*, *Escorneboeuf*, *Estramiac*, *Frégouville*, *Gimont*, *Giscaro*, *Homps*, *L'Isle-Arné*, *L'Isle-Jourdain*, *Juilles*, *Labastide-Savès*, *Labrihe*, *Lahas*, *Lias*, *Mansempuy*, *Maravat*, *Marestaing*, *Maurens*, *Mauvezin*, *Monbrun*, *Monferran-Savès*, *Monfort*, *Montiron*, *Noilhan*, *Pessoulens*, *Pompjac*, *Puycasquier*, *Razengues*, *Roquelaure-Saint-Aubin*, *Saint-André*, *Saint-Antonin*, *Saint-Brès*, *Saint-Caprais*, *Saint-Cricq*, *Saint-Georges*, *Saint-Germier*, *Saint-Orens*, *Saint-Sauvy*, *Sainte-Anne*, *Sainte-Gemme*, *Sainte-Marie*, *Sarrant*, *Ségoufielle*, *Séremputy*, *Seysses-Savès*, *Sirac*, *Solomiac*, *Thoux*, *Tirent-Pontejac*, *Touget*, *Tourrenquets*.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Ģeogrāfiskā apgabala specifika

Dabas faktori

Produkta *Ail violet de Cadours* ražošanas apgabals atrodas Dienvidpireneju reģionā un ietilpst triju šādu departamentu teritorijā: *Haute-Garonne*, *Gers* un *Tarn-et-Garonne*; apgabalam raksturīgs īpašs klimats, kas ziemā un pavasarī pakļauts okeāna ietekmei, bet vasarā un it sevišķi rudenī – Vidusjūras ietekmei. Ziemā ir salīdzinoši īsa un maiga. Pavasarim raksturīgas temperatūras, kuras sistemātiski paaugstinās, un liels daudzums nokrišņu, kas visvairāk izkrīt maijā. Vasara ir karsta un sausa. Rudenī līst maz, un tas joprojām ir salīdzinoši maigs gadalaiks. Apvidus pakļauts *Autan* vējam – tas ir silts un sauss dienvidaustrumu vējš, kas pūš it sevišķi vasarā un rudenī.

Ražošanas apgabals ir dabas baseins ar paugurainu ainavu un vidēji sarežģītu reljefu. Augsnes ir veidojušās uz oligocēna un miocēna laikmeta molasēm un pēc mehāniskā sastāva ir māla–kaļķakmens un kaļķi saturoša māla augšnes, kurās ir augsts māla saturs (vismaz 30 %), kas nodrošina tām labu noderīgā ūdens rezervi. Šīs augšnes ir arī dabiski labi drenētas gan nogāžu slīpuma, gan savas struktūras dēļ.

Cilvēkfaktori

Ķiplokus, kuru izcelsme meklējama Austrumos, reģionā ievēduši, visticamāk, pirmo gadsimtu romiešu kolonizatori.

Tirdzniecība ar ķiplokiem sistemātiski attīstījies līdz īpaša iknedēļas tirgus izveidei violeto ķiploku pārdošanai. Šis tirgus Kadūrā (*Cadours*) joprojām pastāv, un tas no jūlija vidus līdz decembra vidum darbojas katru trešdienu.

Ail violet de Cadours ražotāju amatprasmē tiek likta lietā no ķiploku audzēšanas līdz to gatavošanai.

Šķirnes ‘*Germidour*’ un ‘*Valdour*’ tika izkoptas, izaudzējot tās no vietējās populācijas violetajiem ķiplokiem, un ierakstītas oficiālajā šķirņu katalogā attiecīgi 1991. un 2006. gadā. Šīm šķirnēm it īpaši raksturīga īsa miera stadija saistībā ar agru asnošanu, to sīpoli ir bez stingra ziedneša un ar lielu izmēru, to zvīņlapām ir violets dzīslējums uz baltas pamatkrāsas fona.

Šos ķiplokus rudenī no oktobra vidus līdz decembra vidum stāda zemesgabalos, kuros sīpolu ģints augi nav audzēti trīs gadus pēc kārtas un kuros iepriekšējā gadā nav audzēta kukurūza vai sorgo. Slāpekļa, fosfora un kālija mēslojumu dod atkarībā no šīs kultūras vajadzībām un no šo minerālvielu pieejamības augsnē.

Ražu novāc pilngatavībā.

Žāvēšanas uzraudzība garantē vismaz 20 % lielu ūdens zudumu no novāktā produkta masas.

Ģeogrāfiskā apgabala saimniecībām raksturīga maza vai vidēji liela platība. Tās ir jauktu kultūru saimniecības, kurās pārsvarā audzē labību un kurās ķiploku ražošana ir papildnodarbe ar lielu pievienoto vērtību. Ķiploku kultūru ir ļāvusi attīstīt ģimenes darbaroku pieejamība.

Lai iegūtu labi notūrītus un skaisti noformētus ķiplokus, vairākus darba posmus joprojām veic ar rokām: gan lobīšanu, atdalot bojātas ārējās zvīņlapas, vienlaikus saglabājot vismaz vienu tīru un neskartu zvīņlapu kārtu, gan sakņu nogriešanu, gan vajadzīgā noformējuma veidošanu *Ail violet de Cadours* realizācijai tirdzniecībā. Ražotāju amatprasmē izpaužas it īpaši šajos posmos, un to pavada rūpīga sīpolu šķirošana pēc kalibrēšanā noteiktā izmēra, formas un krāsas, lai veidotie fasējumi būtu viendabīgi.

Produkta specifika

Ail violet de Cadours ir sausi ķiploki. Šo ķiploku raksturīgākā pazīme ir ārējo zvīņlapu violetais dzīslējums. Sīpolu izmērs, ko nosaka kalibrējot, ir vismaz 45 milimetri, tiem ir regulāra forma, tie nav pavērušies, proti, to daivas nav redzamas (vismaz viena ārējo zvīņlapu kārtā nav iepļūsusi). Saknes ir nogrieztas pie augšanas konusa pašas apakšējās daļas.

Ķiplokiem *Ail violet de Cadours* raksturīgs specifisks izskats, smarža un garša, kas krasi atšķir tos no ‘*Germidour*’ šķirnes sausajiem ķiplokiem, ko audzē ārpus ģeogrāfiskā apgabala. *Ail violet de Cadours* izceļas gan ar savu izskatu – liela izmēra sīpoli, to violetā krāsa ir izteiktāka un forma ir regulārāka –, gan ar smaržas īpašībām – to tipiskā ķiploku smarža ir stiprāka un sīvuma smarža ir izteiktāka. Turklāt ķiplokus *Ail violet de Cadours* degustējot pēc to termiskas apstrādes, to paliekošais aromāts ir intensīvāks un sīvuma iespaids ir stiprāks.

Pēc taustes sīpoli ir stingri gan daivu, gan augšanas konusa daļā. Tie ir pilnīgi veseli un slimību neskarti no ražas novākšanas brīža līdz laišanai tirdzniecībā.

Ķiplokus *Ail violet de Cadours* piedāvājot tirdzniecībā, tie iepakojumos ir viendabīgi gan pēc izmēra, gan formas, gan krāsas.

Ja ķiplokus *Ail violet de Cadours* tirdzniecībā piedāvā kopā ar neīstajiem stublājiem, tie ir samērā stingri, jo stublāji ir stingri sasieti cits ar citu. Ja ķiplokus *Ail violet de Cadours* tirdzniecībā piedāvā bez neīstajiem stublājiem, tie iepakojumā ir izkārtoti cieši.

Saikne

Ail violet de Cadours ražošanas ģeogrāfiskajā apgabalā ir visi šo ķiploku attīstībai vajadzīgie labvēlīgie faktori.

Pirmām kārtām, raksturīga ķiploku *Ail violet de Cadours* īpašība ir to krāsa. Tai par iemeslu ir no vietējām populācijām izkoptu šķirņu izmantošana (šo šķirņu sīpolu ārējām zvīņlapām ir violets dzislojums) apvienojumā ar tādu faktoru, ka tie tiek stādīti zemesgabalos ar bagātīgi mālainu augsni, kur visvairāk nokrišņu izkrīt maijā.

Tam ir savs pamats, jo, no vienas puses, *Ail violet de Cadours* audzēšana bagātīgi mālainās augsnēs, kurās ir lielas noderīgā ūdens rezerves, veicina regulāras formas sīpolu iegūšanu. Pareizi aprēķināta mēslošana ļauj novērst sīpolu pavērsanos – vismaz viena ķiploku *Ail violet de Cadours* ārējo zvīņlapu kārtā nav iepļūsi.

No otras puses, visvairāk ūdens augam vajadzīgs būtiskā tā fizioloģiskās attīstības posmā, kad riešas sīpoli. Tas ir straujas augšanas posms, kas tieši ietekmē sīpolu izmēru, formas pareizību un violetās krāsas izteiktību. Maija mēneša lielais nokrišņu daudzums šajā izšķirošajā posmā nodrošinādamas auga vajadzības pēc ūdens un minerālvielām, ļauj iegūt sīpolus, kam piemīt raksturīgās *Ail violet de Cadours* īpašības: vismaz 45 milimetrus lielus apaļas un regulāras formas sīpolus ar izteikti violeto krāsojumu.

Ail violet de Cadours sīpolu stingrums saistīts ar to sagatavošanu, nepieļaujot, ka tie sitas cits pret citu, un to tirdzniecības laiku, kas ir īss un beidzas pirms sīpoli agrīni sāk asnoties.

To, ka ķiploki *Ail violet de Cadours* ir veseli un slimību neskaiti, nodrošina vairāki faktori:

- mikroskopisko sēņu vai baktēriju ierosināto slimību izplatības ierobežošana augsnē ar augsekas ievērošanu un stādīšanu zemesgabalos, kur ir laba dabiskā drenāža,
- šo slimību attīstības ierobežošana audzēšanas laikā, ievērojot pareizos stādīšanas un mēslošanas datumus,
- novākšana pilngatavībā, tad žāvēšana un *Autan* vējš, kas veicina šo ķiploku uzglabājamību.

Tādu šķirņu ķiploku izmantošana, kuru sīpoliem nav stingra ziedneša, ļauj produktu *Ail violet de Cadours* noformēt pārdošanai, fasējumos kārtējot šos ķiplokus kopā ar neīstajiem stublājiem: tā tiek veidotas ķiploku virtenes, saišķi un buķetes.

Visbeidzot, produktu *Ail violet de Cadours* var atpazīt pēc tā, cik rūpīgi tie ir nolobīti ar rokām, saglabājot veselās zvīņlapas un nogriežot saknes pie augšanas konusa pašas apakšējās daļas. Ar rokām veicamo posmu kopums ļauj sagatavot vizuāli viendabīgus noformējumus, kuros ir pēc izmēra, formas un krāsas viendabīgi ķiploki. Uzņēmēju tradicionālā amatprasmē, kas tiek likta lietā arī produkta sagatavošanā, izceļ un saglabā *Ail violet de Cadours* kvalitāti.

Tādējādi viss aprakstītais ģeogrāfiskā apgabala dabas faktoru un cilvēkfaktoru kopums veicina *Ail violet de Cadours* specifiskuma nodrošināšanu.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCAilVioletCadoursV2016.doc>

LABOJUMS

**Labojums Kompetento iestāžu sarakstā, kas minēts 3. panta 2. punktā Padomes Regulā (ES)
Nr. 389/2012 (administratīva sadarbība akcīzes nodokļu jomā)**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 484, 2016. gada 24. decembris)

(2017/C 41/11)

34. lappusē desmitajā ievilkumā:

tekstu: “— Somijā
Tulli”

lasīt šādi: “— Somijā
Verohallinto”.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV